

Decor Point

PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA

Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - PONSACCO

ANNO XXXVIII - N. 20
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 NOVEMBRE 1985

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
E. BAGNINI - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

In margine a una tabella dei redditi

GLI ELBANI I PIU' "SPENDACCIONI" DELLA PROVINCIA?

Pochi giorni prima di lasciarci e cioè il 28 settembre, Primo Lucchesi aveva segnalato al Presidente dell'Azienda Autonoma e a quello della Comunità Montana una statistica sul reddito nella provincia di Livorno, pubblicata dalla **Nazione** del 25 settembre. La tabella, presentata col titolo **Reddito sempre più basso - Dati positivi solo per l'Elba**, aveva indotto l'on. Lucchesi a riconoscere che il movimento turistico all'Elba non è stato "qualcosa di effimero, ma di vero progresso" e ad aggiungere: "Ci rimane ancora la riserva del mondo dell'est che un giorno si aprirà pure lui al turismo". La lettera si concludeva con l'invito rivolto ai presidenti dei due Enti sopra nominati di "suonare un po' di grancassa intorno a questa nostra vittoria", suggerendo di celebrare il prossimo anno il XXX° anniversario dell'entrata in servizio dell'Aethalia che fu il vero motivo del nascente turismo elbano. Anzi aveva aggiunto di istituire una "festa annuale del turismo da celebrare a turno nei diversi paesi, con bande, sfilate delle macchine infiorate ecc. ecc.", invitando "qualche personaggio importante, compreso Cossiga".

In effetti la tabella del reddito pubblicata sulla **Nazione** riporta dati lusinghieri per tutti i comuni dell'Elba, superiori a quelli degli altri comuni della provincia di Livorno. Il cronista del giornale fiorentino così commenta la tabella: "Il dato emergente è che gli otto comuni dell'iso-

la d'Elba hanno il più alto reddito pro capite. Su tutti Capoliveri con 9,55 milioni annui, seguito da Campo nell'Elba (9,01), Marciana (8,37), Portoferraio (8,20), Porto Azzurro (8,00), Rio nell'Elba (7,75), Rio Marina (7,62), Marciana Marina (7,42). Un fenomeno ben comprensibile perché legato al turismo, che incide in modo determinante sull'economia isolana. Evidente il contributo che il settore turistico può offrire allo sviluppo collaterale di altre attività commerciali e artigianali, più o meno tradizionali". Un altro dato interessante riguarda il consumo pro capite, secondo il quale gli Elbani sarebbero i più "spendaccioni" di tutta la provincia. Vengono citati in particolare gli abitanti di Marciana con 6,58 milioni di lire, superati però da quelli di Campo con 8 milioni pro capite.

Indubbiamente il turismo ha portato un notevole incremento all'economia elbana, tuttavia, esaminando attentamente la tabella, vediamo che qualcosa non sembra molto convincente. Intanto non possiamo prendere come oro colato dei dati che ci qualificano come i più "spendaccioni" della provincia, tanto più che questa definizione venga attribuita ai marciatori che conosciamo come una popolazione parca e morigerata e che oltretutto non è fra quelle particolarmente beneficate dal movimento turistico; ma poi, quando si vede che Rio nell'Elba, che notoriamente è il comune più povero dell'Elba, la cui popola-

zione è ridotta a 592 abitanti, a cui il turismo ha dato un apporto molto limitato, dove manca qualsiasi prospettiva di guadagno se si escludono i pochi negozi e qualche modesta attività artigianale, presenta un reddito pro capite di 7,75, mentre Rio Marina, che notoriamente gode di una maggiore prosperità, ha un reddito di 7,68, non si può fare a meno di pensare che in questa statistica c'è qualcosa che non quadra. Che poi il reddito di Portoferraio (8,20) superi quello di Livorno (8,05) non ci sembra possibile, considerando che l'economia di Portoferraio gode solo in minima parte dei vantaggi del turismo e la mancanza assoluta di altre risorse sostitutive alla cessata attività industriale. Se la tabella - come sembra - è stata redatta in base alle denunce dei redditi, ci verrebbe da pensare che gli Elbani siano stati più onesti (o più minchion?) degli altri nel compilare i modelli 101 e 740.

A. P.

DROGA NELLE RETI di un peschereccio

Una camera d'aria di una ruota di camion saldata a caldo con dentro 68 pani di hascisc racchiusi in sacchetti di stoffa e sigillati in buste di plastica, per un peso complessivo di 55 chilogrammi e per un valore approssimativo di un miliardo e settecento milioni, è finito nelle reti del peschereccio "Gra-

zia Innocenti", al largo di Capo Enfoia. L'hanno tirata su insieme ai pesci, il proprietario del motopeschereccio Raffaele Pilato e i suoi fratelli Franchino e Mario, che non appena si sono resi conto del suo contenuto, sono rientrati immediatamente a Portoferraio per avvertire i carabinieri, i quali saliti a bordo, hanno preso in consegna la merce.

Il 6 ottobre, da una pattuglia dei carabinieri in perlustrazione sulla spiaggia di Reale (Porto Azzurro), fu ritrovata una camera d'aria saldata nello stesso modo e contenente 66 pani di hascisc racchiusi ugualmente in sacchetti di stoffa e buste di plastica, pertanto la logica porta a concludere che i due avvenimenti sono legati tra loro.

Varie le ipotesi sul perché l'ascisc sia finito in mare e serrate sono le indagini del Comando della Compagnia dei carabinieri di Portoferraio e della Magistratura, certamente non facili, tantopiù che il secondo ritrovamento è avvenuto nel versante nord dell'isola, mentre il primo nel versante sud.

La supposizione più

costituiscono la base del nuovo schema museale della Toscana. Per quanto riguarda la mostra "Etruria mineraria" che si è tenuta nel palazzo del Podestà a Massa Marittima, nell'ex-Franco di Populonia e nella fortezza della Linguella a Portoferraio, il Comitato Organizzatore ha stabilito che non toglierà le vetrine e le bacheche, ma renderà possibile, con qualche piccola variante, visitare l'esposizione a gruppi di almeno quindici persone nei mesi di gennaio, di febbraio, di marzo e aprile '86, per riaprire nella stagione estiva al vasto pubblico.

In questi giorni, presso la Comunità Montana dell'Elba e Capraia, Pietro Chionsini (Presidente), Giuseppe Battaglini (Segretario), Rinaldo Bartaletti, Giovanni Frattini, Mario Palmieri e Bruno Stagnitto (membri) - sono i componenti del Comitato organizzatore - si sono incontrati con i rappresentanti degli Enti locali per definire, nelle linee essenziali, il programma delle manifestazioni da realizzare a Portoferraio a partire dal prossimo maggio. Intanto due importanti anticipazioni: alla Linguella si procederà alla presentazione dei risultati della campagna di scavi iniziata circa cinque anni fa sulle fortificazioni di Castiglione di San Martino e a Monte Castello, successivamente verrà presentato il progetto del parco minerario. Il programma discusso con gli Enti locali prevede, nel periodo estivo, serate del gruppo cabarettistico "Maledetti Etruschi", che si terranno nello spazio destinato agli spettacoli all'aperto della Linguella.

Verranno promosse alcune rassegne di films che riguardano l'archeologia. "Abbiamo pensato anche al turismo scolastico - ha rilevato il prof. Battaglini -. Nel periodo gennaio-aprile '86 il Comitato predisporrà, d'intesa con l'Azienda di Soggiorno dell'Elba, con i Consigli scolastici distrettuali, con le Associazioni albergatori e ristoratori e con le agenzie turistiche, un pacchetto completo d'offerta turistica che può integrare l'interesse per l'Etruria mineraria con quello delle memorie napoleoniche. Mi riferisco - ha concluso il segretario coordinatore - alle due residenze del generale corso nella capitale del suo minuscuro e breve regno. Ma l'obiettivo rimane il museo archeologico della Linguella. "Stiamo lavorando - ci ha confidato il presidente L. C.

➤ SEQUE IN QUARTA PAG.

1986: CENTENARIO DI PIETRI

Il prossimo anno ricorrerà il centenario della nascita di Giuseppe Pietri. Il Maestro nacque, infatti, il 6 maggio 1886 a Sant'Illario, la miniatra di un piccolo paese posato sulle colline campesi.

Per la verità si parla da qualche tempo di questo centenario; vuol dire che non solo se ne pensa e se ne discute negli ambienti culturali, ma, quello di ricordarlo degnamente, è il genuino, autentico desiderio delle popolazioni elbane le quali, molto giustamente, intendono glorificare il conterraneo che della musica italiana di questo secolo fu uno dei più geniali e maggiori esponenti.

Diciamo subito che la celebrazione assumerà alto interesse per quanti della musica fanno oggetto dei loro studi e fra i cultori (qui le migliaia diventano milioni) di quell'immenso e suggestivo arco del pensiero musicale che va dalla musica classica alla leggera e che non sarà mai cerchio compiuto visto che ogni generazione ha le sue innovazioni, il suo modo d'intendere e di creare. Agli studiosi, appunto, il giudizio che andrà poi all'attento ricordo.

Chiaro, quindi, che si tratterà di una celebrazione e di uno studio sulla personalità musicale del Pietri che non si fermerà nell'ambito nazionale ma che varcherà molti confini.

Lasciando a chi meglio di noi saprà dire sull'opera, sul pensiero e sul cammino di Pieri, è nostro compito, oggi, informare, appunto, su questo centenario ormai alle porte di cui la stampa, sia pure "ciancicando" nel buio, per dirla all'elbana, ha anticipato qualche notizia. E per non "ciancicare nel buio", sarà indispensabile che, formati i comitati d'onore ed esecutivo, si provveda al più presto alla costituzione di un ufficio stampa che, soprattutto attraverso l'ANSA e la RAI-TV, informi quotidiani, periodici ed emittenti.

Sul programma, o almeno su quanto si ha nella mente di attuare,

Concerto di Lucio Dalla

Alle ore 17 del 7 novembre il carcere di Porto Azzurro ha aperto i battenti per fare entrare circa 1500 invitati che insieme ai 500 detenuti hanno assistito al concerto di Lucio Dalla (Pino Daniele per cause impreviste non è potuto intervenire come era in programma) e del complesso "Stadio" che abitualmente accompagna Dalla nelle sue tournée. Per ospitare le 2000 persone è stato installato al campo sportivo un tendone messo a dispo-

poco sappiamo e pertanto lasciamo, appunto, che funzioni l'apposito ufficio stampa al fine di apprendere da quella fonte, che sarà, pensiamo, l'unica ufficiale, proposte, proposte e possibilità. Ci permettiamo soltanto di suggerire, con priorità sulle altre decisioni, la richiesta di un francobollo commemorativo e di un annullo postale, quest'ultimo per un periodo almeno semestrale (per esempio da aprile a settembre) e la stampa di un manifesto sulla celebrazione centenaria, affidandone possibilmente l'esecuzione ad un artista elbano, sia pure attraverso un concorso a termini brevi.

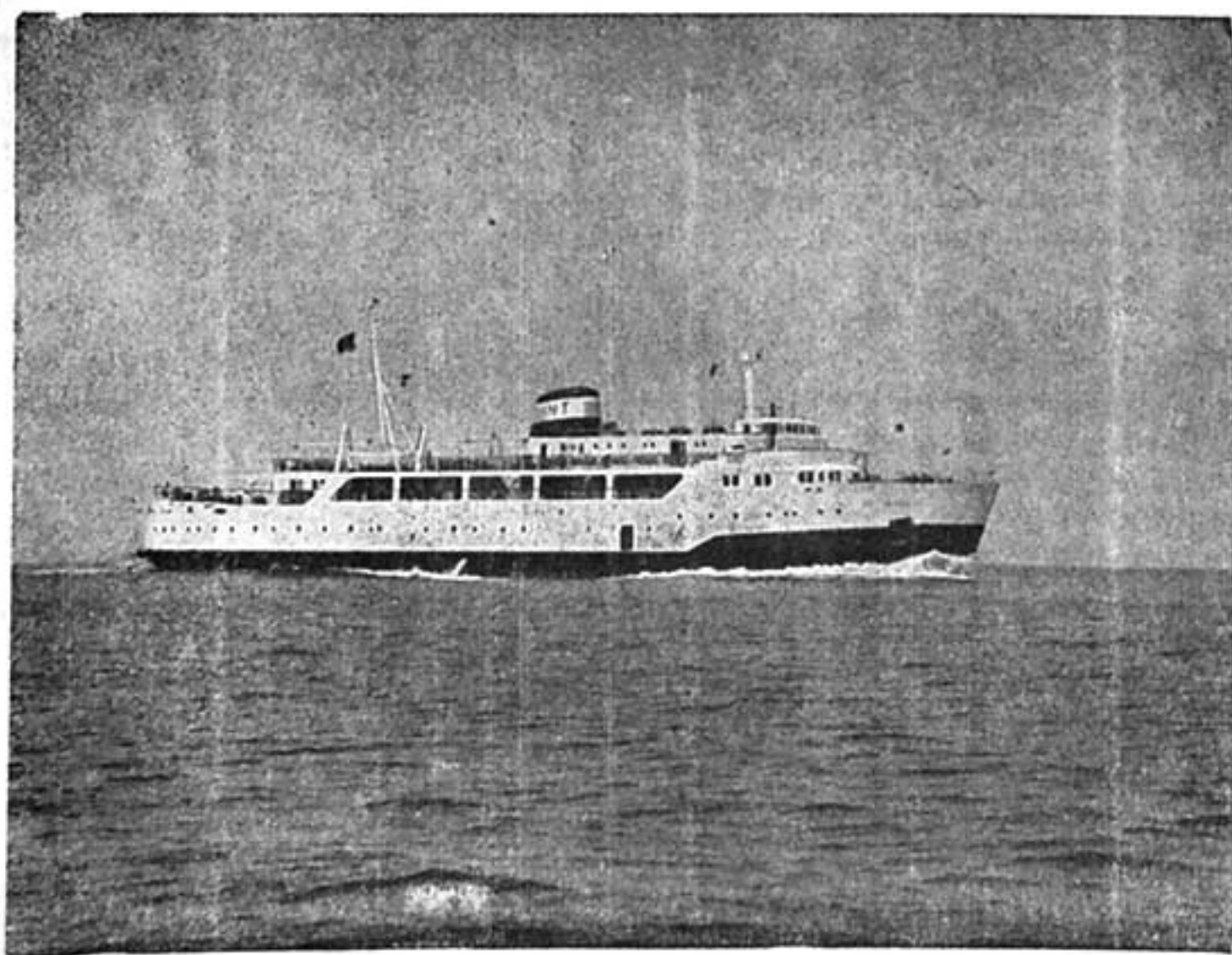
Altri suggerimenti, ovviamente, ne abbiamo se, come abbiamo letto e ci è stato detto, il programma sarà diviso in due parti: una prettamente di studio e di critica, con conferenze, tavole rotonde, ecc.; l'altra da riservarsi particolarmente ai mesi di affluenza turistica comprendente spettacoli, concerti, revival, cori ecc.

Molte sono le cose che si possono fare e molte altre che, purtroppo, rimarranno nei sogni di tutti. Si tratterà di scegliere e di scegliere bene. E' per questo che raccomandiamo ai comitati, e a chi a questa scelta è preposto, di esaminare l'opportuno e il meno opportuno; riflettere sul pro e sul contro e particolarmente esaminare il tutto nel quadro delle possibilità finanziarie.

C'è anche da tener conto che diversi enti, mettiamo in primo piano l'Associazione Filarmónica di Portoferraio che porta il nome prestigioso del Celebrato, hanno nell'animo di fare, e di fare con tanto impegno e buona volontà. Ad ognuno la sua parte e le sue iniziative concordate, però, al fine di evitare concomitanze e ripetizioni.

Una cosa degna e bella, insomma, visto che la celebrazione andrà molto oltre i confini dell'Elba.

f. c.



L'Aethalia celebra il prossimo anno il 30° anniversario dell'entrata in servizio. L'on. Primo Lucchesi, in una lettera scritta pochi giorni prima della scomparsa, ha

suggerito di celebrare, col dare il via ad una festa annuale del turismo, l'avvenimento che fu decisivo per l'avvenire turistico dell'Elba. L'Aethalia è ancora in

servizio ed è utilizzata per sostituire quando è necessario, le altre navi della Toremara e a potenziare i collegamenti durante il periodo estivo.

➤ SEQUE IN QUARTA PAG.

➤ SEQUE IN QUARTA PAG.

La "caldarrostata", a Poggio

Fagioli in umido con salsicce e polenta caldarrostata, castagnaccio, e procanico, tutto in abbondanza, è quanto è stato offerto gratuitamente al pubblico, durante la festa autunnale di Poggio svoltasi nel pomeriggio di domenica 3 novembre. Una manifestazione semplice, ma quanto mai simpatica proprio perché priva di ricercatezze, che favorita dal bel tempo, ha richiamato molte persone da varie parti dell'isola.

Prima dell'abbuffata, ha avuto luogo una gara podistica che ha fatto percorrere per quattro volte ad una quarantina di concorrenti, tra ragazzi, giovani e anziani, le lastricate stradette e le tortuose scalinate del paese. La corsa a cui non ha guastato l'antagonismo per la conquista dei primi posti (1. Alberto Allori, 2. Aldo Allori, 3. Adolfo Tirelli), è stata coerente con la semplicità della festa dedicata alla castagna tanto che con le coppe messe in palio da Enti e ditte, sono stati premiati i ragazzi, mentre con gli oggetti offerti dai privati, gli adulti.

Premi ce ne sono stati per tutti dal più giovane, Franceschino, al più

anziano, il veterano Nicodemo di Sant'Andrea, ed a assegnarli è stato l'architetto Paolo Ferruzzi, ideatore e organizzatore della "caldarrostata" come di tutti i festeggiamenti che si svolgono in quell'accogliente e delizioso borgo marinese. Per tre o quattro ore nella piazzetta dove una lapide ricorda che San Paolo della Croce nel 1735 ha predicato in quel luogo, ha regnato una festosa confusione, poi gli ospiti hanno ripreso la via del ritorno con il ricordo di un piacevole week-end e della generosa ospitalità degli abitanti di Poggio.

Note d'arte

A Firenze il 21 novembre alle ore 21.30, nel Centro culturale "Anziché" in Piazza del Carmine, 20, sarà tenuta la "Serata dell'artista" "Italo Bolano": l'opera pittorica grafica e ceramica, il suo museo all'isola d'Elba e la sua isola". Saranno esposte opere originali e proiettati documentari e presentata una monografia sull'artista curata da Gaspare Barbiellini Amidei, Franco Riccomini e Giuliano Serafini.

Sarà un'occasione per gli elbani che vivono a Firenze di incontrare il pittore Italo Bolano e di vedere proiettate suggestive immagini dell'Elba. La serata inizierà con una "cena elbana" nel ristorante dell'"Anziché" nella vicina via dell'Argiglione n. 22. Coloro che intendessero partecipare possono telefonare al n. 212532.

A Siena, alla galleria "Antichità Mazzoni 1889" in Piazza San Giovanni, il 16 c.m. sarà inaugurata una mostra del pittore portoferraiese Luciano Regoli che presenterà le sue ultime produzioni, tra cui alcune riguardanti l'Elba. Ritrattista di rare capacità, ha acquistato larga notorietà in Italia e all'Estero, riproducendo importanti personalità, come, ad esempio, il presidente Mubarak Hosny, su commissione dell'Ambasciata Egiziana di Roma.

Dai paesi elbani

CAPOLIVERI

Ricordo di Athos Guglielmi

Corr. Giuseppe Falagiani

La notizia della improvvisa morte di un amico suscita sempre profonda commozione, tanto più intensa, quando è lontano, impedisce l'ultimo saluto all'estinto. La morte di Athos Guglielmi, a seguito di un attacco cardiaco mentre percorreva la strada delle Ribalte, è resa più dolorosa dalla circostanza che non è stato possibile portargli un rapido soccorso, che forse avrebbe potuto salvarlo.

I ricordi che si affollano nella mia memoria, sono quelli legati alla figura di un giovane ciclista che partecipava alle numerose gare che si svolgevano all'Elba nell'immediato dopoguerra e alla sua elezione, giovanissimo, nel consiglio comunale di Capoliveri, nei primi anni del cinquanta, nell'amministrazione guidata da mio padre. Poi il suo emigrare a Melbourne dove si veniva costituendo una numerosa colonia di capoliveresi, spinti nel Continente australiano dalla grave crisi di quegli anni. A Melbourne Athos formò la famiglia, rimase là una decina d'anni, conoscendo l'amaro della emigrazione e la nostalgia per il paese natio, finché decise di ritornare a Capoliveri.

Da allora la sua partecipazione alla vita politica del paese è stata ininterrotta. Eletto più volte consigliere comunale, ha ricoperto per alcuni anni la carica di vicesindaco ed ultimamente quella di assessore ai lavori pubblici. Per la passione e l'impegno profusi nella gestione della Cosa pubblica, era conosciuto e stimato non solo a Capoliveri, ma apprezzato anche presso la Comunità Montana, dove aveva ricoperto importanti cariche. Pur appartenendo ad un piccolo partito, il P.R.I., Athos aveva sempre affermato la propria personalità affrontando i problemi con chiarezza, parlando apertamente sia in piazza che in consiglio comunale, senza i condizionamenti delle altre classi politiche, più portate all'arte del compromesso e della mediazione.

Questa sua irruenza, le decisioni rapide, che non ammettevano ripensamenti, poteva far apparire in lui un comportamento impulsivo ed altero. In realtà, sotto la scorza di un temperamento forte e volitivo, che poteva sembrare poco incline al sentimentalismo, si nascondeva una profonda umanità, la disponibilità per l'amizia, l'amore per la famiglia, il dolore per la morte prematura della moglie.

Gli sono stato amico con Brunello, Michele, Baldo, Omero, Miriano, anche se non appartenevamo alla sua generazione. Questa nostra disponibilità ad essergli amici, nonostante la differenza di età si spiega con la sua generosità e vitalità, con quel suo sorriso accattivante, con il gusto per lo scherzo e le battute salaci, con quel suo parlare forbito e il suo sentirsi giovane, che ce lo faceva apparire come un coetaneo.

La partecipazione alla vita politico-amministrativa del paese, la ricerca e l'aspirazione alle cariche pubbliche, non credo che siano state determinate esclusivamente da una pur legittima ambizione, ma, in misura maggiore, dal sentire questa partecipazione e questo impegno come un dovere verso gli altri e la comunità.

Athos Guglielmi ha lasciato largo rimpianto in noi che gli volevamo bene ed in quanti conoscendolo ebbero modo di apprezzare le qualità morali che lo distinguevano.

Romano Figaia

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzoli

Ad un mese dalla scomparsa del dott. Nello Bonanno, già sindaco di Marciana Marina e presidente della Comunità Montana, il sindaco Pasquale Berti ha indetto la riunione straordinaria del consiglio comunale per ricordare la figura del defunto e le opere da lui compiute nell'interesse del paese, tra cui la costruzione della nuova sede comunale, l'ampliamento del porto e l'apertura di nuove strade.

Nella mattinata del giorno 13 è stata celebrata una Messa in memoria dello scomparso a cui hanno partecipato le autorità cittadine e gran parte della popolazione.

Ai coniugi Fulvio Fusai (ex giocatore audaciano) e Tiziana Cacialli è nato il primogenito, Francesco, al quale auguriamo ogni bene. Vivi rallegramenti ai genitori ed ai nonni Nino e Antonietta Cacialli e Elio ed Anna Maria Fusai.

All'ospedale civile elbano è deceduto Giacomo Ferrini residente alla Zanca, molto noto nel versante marinese per la cordialità del suo carattere e per la bontà che lo distingueva. Alla moglie Maria, ai figli ed a tutti i familiari giungano le espressioni del più sentito cordoglio.

MARINA DI CAMPO

Attività del Centro Ecologico

Corr. Giuseppe Danesi

A Marina di Campo nei giorni scorsi si è tenuta l'assemblea del Centro Ecologico Elbano per discutere vari problemi di carattere ecologico che investono tutta l'isola e per rinnovare il consiglio esecutivo. E' stato confermato il vecchio consiglio composto da Renzo Sardi (presidente) Massimo Provenzani (vice presidente) Otello Bocchi (segretario) Claudia Gimelli (tesoriere) e Vittorio De Micheli Vitturi.

Si è parlato principalmente degli incendi e dei rimboschimenti, della Centrale di Torre del Sale di Piombino e della discarica unica dei rifiuti solidi urbani. Temi questi che sono stati sempre seguiti dal Centro Ecologico, che si propone di approfondirli sempre di più, allo scopo di rendersi utile con studi e relative indicazioni alle Autorità pubbliche. Insieme ad altri argomenti trattati, anche quello del riciclaggio della carta e del vetro. La raccolta - è stato detto - per non mischiare questi rifiuti solidi con gli altri, comporterebbe delle spese, ma il riutilizzo sarebbe finanziariamente vantaggioso, e inoltre, tra gli aspetti positivi, ci sarebbe quello di alleggerire il lavoro per il trasporto dei rifiuti alla discarica pubblica.

RIO MARINA

Corr. Ferdinando Montauri

Nella mattinata di domenica 27 ottobre nella chiesa parrocchiale si sono uniti in matrimonio Marcello Berti e Giuseppina Romano, mentre nel pomeriggio Alberto Gentini e Ines Oblato di Portoferraio.

Agli sposi affettuosi auguri, estensibili anche ai genitori Elio e Loriani Berti e Antonio Gentini.

LO SPORT

CAMPIONATO 1.a CATEGORIA

Ancora due pareggi dell'Audace 0-0 in casa con il Castiglione e 1-1 a Castel del Piano. E' statacata di 4 punti dalle due squadre di testa: il Folonica e il Donaratico. Quest'ultima verrà domenica prossima al campo del carburo; questa partita rappresenta per l'Audace il test decisivo per dimostrare se può ancora nutrire speranze per la promozione.

2.a CATEGORIA

Risultati del 3 novembre
Campese - Seccheto 1-0
Porto Azzurro - Saline 1-0
Ponteginori - Capoliveri 2-0
Campiglia - Rio Marina 2-1
Bibbona - M. Marina 2-0
Risultati del 10 novembre
Capoliv. - Castiglione 3-1
Seccheto - Campiglia 3-1
Marciana M. - Valdicecina 1-0
Suvereto - Campese 2-2
Rio Marina - Porto Azzurro 1-1

Domenica prossima
Monterotondo - Marciana M.
Ponteginori - Porto Azzurro
Rio Marina - Suvereto
Saline - Seccheto
Campese - Capoliveri

Giornata positiva quella di domenica scorsa per le squadre elbane, soprattutto per il Capoliveri che ha battuto nettamente la capolista Castiglione. Bene anche l'altre, particolarmente il Seccheto.

Leggete e diffondete il "Corriere Elbano"

Il 19 c.m. ricorre l'8 anniversario della scomparsa di

RIO MARINA

Domenica 10 corr. la corale di Marina di Campo, accogliendo l'invito del parroco, ha eseguito nella chiesa di Santa Barbara la messa del Perosi, "Te Deum Laudamus".

Il coro degli amici campestri (gruppo misto di una cinquantina di elementi) è stato molto apprezzato e applaudito.

Dopo lunga malattia il 31 ottobre scorso è deceduto nella sua casa di Piombino il concittadino Adino Vannucci, di 85 anni.

Il Vannucci, che per molti anni era stato capo officina presso le miniere dell'Elba, era molto conosciuto e stimato e la sua scomparsa ha destato vivo cordoglio.

Alla figlia Maria Teresa, alla sorella ed ai familiari rinnoviamo le più sentite condoglianze.

TENNIS

Nel mese di ottobre ha avuto luogo il 15.º trofeo sociale del Tennis Club Isola d'Elba. Questi i vincitori: singolari maschili: categoria "A" Cesare Toso, categoria "B" Mario Manzi, under 12 Giovanni Rustici, under 16 Sebastiano Benelli, Singolari femminili: Grazia Trigona, under 14 Laura Giacomelli, under 16 seconda classe Sandra Martinucci. Nel doppio maschile: Cesare Toso - Franco De Pietro.

Nella sala dell'Hotel Villa Ombrosa, durante la cena sociale, è avvenuta la premiazione.

RUGBY

L'Elba Rugby vittoriosa in casa col CUS Siena con un punteggio vistoso è stato piegato di misura ad Arezzo col Vassari capolista del girone che è composto da 11 squadre. Adesso occupa la terza posizione a due punti dalla prima in classifica. Domenica prossima giocherà a Livorno col Fides.

EDILIZIONE s.r.l.

Via Manganaro, 94
Tel. (0565) 92765
PORTOFERRAIO

Tutto il legno per la vostra casa
Legnami - Serramenti
Infissi in legno
Mobili su misura - Perlinati

Il 19 c.m. ricorre l'8 anniversario della scomparsa di

GRAZIELLA MARCHETTI nei MAZZEI

Il marito, i figli, la mamma e la sorella, la ricordano con immutato affetto e rimpianto.

Il 28 ottobre 1985 è venuta a mancare in Portoferraio la signorina

ANNA MARIA DUCHOQUE

Ad esequie ed a rituali cerimonie e funzioni religiose avvenute, il fratello Cesino, i tre nipoti Augusto, Rosangela e Roberto, insieme ai parenti tutti, ritengono esigenza del proprio animo rivolgere un affettuoso, sincero e profondo ringraziamento la Dott. Fabrizio Lambardi, al Dott. Giuseppe Bandi, al Dott. Ernesto Somigli, particolarmente distinti per assiduità e costanza nel destinare alla cara Anna Maria premure ed attenzioni per tanta parte nel corso della sua vita.

Chiarissimi segni di umana riconoscenza giungano anche a tutto il personale ospedaliero che si è indistintamente prodigato nelle cure e nella assistenza medica ed umana.

Ultima, ma non ultima, si ringrazia la gentile assistente signora Carla Bedagni, che si è prodigata con amore mostrando singolare dedizione e bontà d'animo.

Si coglie l'occasione per ringraziare tutti gli amici ed i conoscenti di "Anna" che hanno partecipato alla circostanza.

La signorina Anna Maria Duchoque, di nobile e distinta famiglia apprezzata e conosciuta sia nell'isola che in continente per umanissimi comportamenti, era figlia dell'avv. Augusto, stimato cittadino elbano deceduto nel lontano 1928, il cui padre era senatore e primo presidente della Corte dei Conti di Roma.

Per volontà dell'Estimato sono state elargite L. 500.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi e L. 500.000 alle suore dell'Asilo infantile Toniatti.



Ven. 15 Sab. 16 Dom. 17 dom. spett. cont. dalle 15

Cotton Club

Lunedì 18

Blue extasy girls

Vietato minori anni 18

Martedì 19

Rombo di tuono

Mercoledì 20 RIPOSO

Giovedì 21 Venerdì 22

Sabato 23 Domenica 24

Gremilins di Spielberg

Lunedì 25

Scuola erotica di Josephine

Vietato minori anni 18

Martedì 26

I due carabinieri

Mercoledì 27 RIPOSO

Giovedì 28 Ven. 29 Sab. 30

Scuola di polizia n. 2

Dott. MARIELLA CENA

PSICOTERAPIA Consulenze Psicologiche

Riceve per appuntamento presso lo Studio del Dott. L. DE LUCA - Via Calrol 28 (Loc. Le Ghiale) - Portoferraio - Tel. 917240.

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

"BARDI,, Auto

Concessionario

Alfa Romeo

OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTRAUTO
MAGAZZINO RICAMBI E ACCESSORI
AUTOCCASIONI - COMPRA-VENTITA
Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO Isola d'Elba



COMPRAVENDITE, AFFITTI

Riscossione affitti
Gestione equo canone
Manutenzione immobili

Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

Notiziario di Portoferraio

La festa delle Forze Armate

In tutta l'Elba hanno avuto luogo cerimonie per la Festa delle Forze Armate e del Combattente con cortei, discorsi commemorativi, partecipazione delle bande musicali locali e deposizioni di corone ai monumenti e alle lapidi che ricordano i Caduti in guerra.

A cura dell'Amministrazione comunale di Portoferraio, nella mattina di domenica 3 novembre, un corteo si è fermato in reverente raccoglimento davanti al pannello dedicato al martire delle Fosse Ardeatine Ilario Zambelli, su cui è stata posta una corona di alloro, altrettanto è avvenuto in Calata Mazzini allo stele che ricorda i 48 marinai periti sul sommergibile "Sebastiano Veniero". A deporre la corona è stato il comandante della Capitaneria di Porto, Cavallero.

Nuova sosta e stessa cerimonia per rendere omaggio alle vittime dei bombardamenti ricordate sulla lapide posta sulla facciata del Palazzo Comunale, poi il corteo si è portato in Piazza della Repubblica di fronte al Monumento ai Caduti. Dopo la Santa Mes-

sa in suffragio officiata dall'arciprete don Dino Donati e la lettura del bollettino della Vittoria da parte di uno studente, il vice sindaco Paolo Del Bruno, con parole appropriate ha esaltato la Giornata delle Forze Armate, altrettanto ha fatto il cav. uff. Cesare Castellacci, presidente dell'Associazione Combattenti, che ha anche appuntato una coccarda tricolore al petto del signor Oreste Tesei, (classe 1900) il più giovane dei 17 cavalieri di Vittorio Veneto viventi residenti in Portoferraio.

Hanno partecipato alla commemorazione Autorità militari e civili, Associazioni combattentistiche e d'Arma con le rispettive bandiere, numerosi cittadini e gli studenti delle Scuole Medie e degli Istituti superiori con i loro presidi, che hanno deposto mazzi di fiori ai piedi del monumento. Ha prestato servizio d'onore un plotone armato del Battaglione Allievi della Guardia di Finanza. La Filarmonica Giuseppe Pietri, suonando pezzi patriottici e l'inno nazionale, ha reso più solenne la manifestazione.

La tournée dell'Elba femminile

Nel numero scorso, dato che non c'era tempo sufficiente per chiedere informazioni, abbiamo "buttato giù" una nota affrettata sulla partecipazione dell'Elba femminile al torneo di Ausburg che si è svolto il 26 e 27 settembre. Quindi è doveroso aggiungere qualche notizia. Le ragazze elbane hanno disputato due partite: nella prima, con l'Fc Hestetten, seconda in classifica nel campionato di serie B, hanno perso per 4 a 2, ma hanno offerto una prestazione maiuscola per carattere e agonismo, tanto che fino a metà della ripresa, erano riuscite ad imporre il pareggio (2-2) alle più atletiche avversarie; nella seconda hanno ampiamente meritato il successo, (3-1) con l'F.C. Hurlach, squadra attualmente al settimo posto in serie B.

Le partite sono state riprese dalla TV locale e i giornali della Bavaria ed in particolare lo Stadztzettel, hanno espresso lusinghieri apprezzamenti sulle "graziose ambasciatrici dell'Isola d'Elba" - così è stato scritto - non mancando, nell'occasione, di parlare della nostra isola. Le accoglienze, iniziate con un ricevimento ufficiale, durante il quale i due vicesindaci della città e il presidente della federazione calcio bavarese hanno portato il loro benvenuto, sono state cordiali e simpatiche.

La tournée quindi dell'Elba femminile, resa possibile per l'efficiente organizzazione della Vigelba e per il prezioso contributo dell'Associazione Albergatori e della FAITA, è stata particolarmente felice, per i rapporti di amicizia nati fra le squadre partecipanti

al torneo, che si rinnovano al quadrangolare di Pasqua a Portoferraio, per l'esperienza acquisita dalle calciatrici biancazzurre e anche perchè per tre giorni ad Ausburg, una delle più grandi città della Bavaria, che conta 260 mila abitanti, si è parlato dell'Elba e della sua storia napoleonica.

Significative le parole del Presidente nazionale della Federazione calcio femminile tedesca, a conclusione del torneo: "Abbiamo assistito a due incontri di notevole livello per il calcio femminile. Mi congratulo con tutte le giocatrici e con i dirigenti della squadra dell'Isola d'Elba che ci hanno permesso di vivere una bella pagina di sport e di amicizia fra le nazioni di Italia e di Germania".

Queste le giocatrici scese in campo: Medici, Canovaro, Del Bono, Giacomelli, Alessi, Transirico, Parrini, Ercolani, Cervini M., Bernardinello (cap.), Cosimi, Battani, Somma, Iodice, Gentini e Voivoda.

Dott.
Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
SPECIALISTA
MALATTIE REUMATICHE
Riceve su appuntamento presso lo Studio del Dott. R. PALOMBO
Calata Italia, 11
PORTOFERRAIO
Tel. 915913 - (ore 16-18)
PISA - Tel. (050) 47817
(ore 20 - 22)

Prof. Dott.
S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie oreo-
chio, naso, gola.
Libero Docente all'Univer-
sità di Torino.
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento
Tel. 915474.

Miglioramenti impianti sportivi

Il vicesindaco e assessore allo sport Paolo Del Bruno, ha indetto nei giorni scorsi un incontro con i rappresentanti delle varie società sportive operanti a Portoferraio, per un esame della situazione affinché l'amministrazione possa rendersi utile per le loro attività. Del Bruno ha esordito relazionando sui miglioramenti già in atto delle attrezzature degli impianti sportivi di San Giovanni con la copertura e rifacimento del campo di basket e di pallavolo e sui lavori, il cui finanziamento ottenuto è di 752 milioni, per rendere agibile la palestra di via Pilade Del Buono, poi si è discusso sui vari problemi che i dirigenti delle società sportive, hanno presentato.

Tra gli argomenti di particolare rilievo, l'indispensabilità di migliorare gli impianti sportivi del Carbuco, con la sistemazione del terreno di gioco e la ristrutturazione della zona che lo circonda. Questo dello stadio calcistico è un problema agitato da anni e nonostante progetti e soluzioni a.. breve scadenza, non è stato risolto neppure minimamente. Nel girone dove milita l'Audace, il campo di gioco portoferraiese è considerato il peggiore di tutti e di gran lunga, lo ha rimarcato, anche, un dirigente di una società calcistica durante un'intervista televisiva di To-

PER SUOR ENEDINA LA PROPOSTA A CAVALIERE

Per Suor Enedina, della Comunità del Cotto-
lengo di Portoferraio, è stata proposta la nomina a Cavaliere al merito della Repubblica e non c'è dubbio che l'onorificenza le sarà prossimamente conferita. La proposta è partita da un ex dipendente dell'ospedale, signor Gino Pierini, attualmente a riposo, che ne ha direttamente interessato il Ministro alla Sanità Degan.

Suor Enedina presta servizio nell'ospedale di Portoferraio da oltre mezzo secolo. Giunse a Portoferraio nel 1930 e iniziò la sua opera nella Divisione Chirurgica dove è rimasta per 15 anni. A quest'opera di grande responsabilità e di costante applicazione, a fianco di quell'illustre medico che fu il Professore Antonio Spinelli, la colse il secondo conflitto, con le conseguenti emergenze e i disagi che esso implicò. In questo periodo valse, oltre che la sua professionalità, anche lo spirito di abnegazione e di iniziativa di cui essa è particolarmente dotata.

Passò, poi, alla sezione radiologia dove è rimasta 17 anni; successivamente fu destinata alla Fisioterapia (15 anni di attività) e, infine, al magazzino generale dove, a tutt'oggi, è rimasta.

Nell'esprimere a Suor Enedina il nostro compiacimento, le mandiamo un augurale "arrivederci" al giorno della cerimonia!

scana Sud. Il calcio è sempre lo sport più popolare e quindi, uno stadio decoroso, è necessario per il buon nome di Portoferraio.

Approfondendo dell'incontro il vice sindaco ha voluto sentire le opinioni dei convenuti sulla proposta da lui formulata sulla piscina olimpionica per la cui realizzazione si dovrebbe beneficiare dei finanziamenti della Comunità economica europea. I consensi sono stati unanimi.

CONFERENZA DEL DOTT. M. PACINI

Ospite del Lions Club Isola d'Elba, il conterraneo Dr. Marcello Pacini, direttore della Fondazione G. Agnelli, ha tenuto una interessante conferenza sulle ricerche previsive della Fondazione tracciando in sintesi le linee ispiratrici di due sue recenti pubblicazioni: Futurama e Atlante di Futurama.

L'incontro che ha avuto luogo il 26 u.s. presso l'Hotel Airone di Portoferraio ha fatto registrare la larga partecipazione di soci e di ospiti.

Il relatore si è soffermato particolarmente sulle conseguenze che emergono dall'impatto fra mutamento demografico (diminuzione delle nascite, allungamento della vita media, minore mortalità e progressivo insenilimento della popolazione), innovazione tecnologica e strutture sociali attualmente in fase di adeguamento.

Sono stati parimenti trattati con attenta analisi temi fondamentali della società, quali la scuola ed il compito che questa svolge nella formazione dei futuri operatori, le prospettive di occupazione, sistemi produttivi, budget economici, studi di marketing.

La conferenza ha suscitato grande interesse nell'uditorio, il quale intervenendo con numerosi e interessanti quesiti ha permesso al dr. Pacini di integrare e completare la panoramica dello studio e delle tesi progettate.

A conclusione della simpatica e positiva serata il Presidente dr. Danesi ha fatto dono al gradito ospite, accompagnato dalla gentile signora Luisa, della raccolta dei Quaderni del Lio-
nismo edita dal Centro Studi del Distretto 108 L.

CERAMICHE PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Flori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e internazionali.
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
PORTOFERRAIO

Dal taccuino del cronista

➤ Col 110 e lode ottenuto alla Facoltà di Lingue dell'Università di Pisa, Federica Preziosi ha concluso il suo brillante curriculum scolastico, discutendo la tesi sul dantista americano C.H. Grandgent. Relatore il chiar.mo prof. Giorgio Varanini, correlatrice la prof. Coltelli, docente di letteratura nord-americana. Alla neo-dottoressa le più fervide felicitazioni; molti auguri anche ai genitori, la prof. Marialuisa e il nostro direttore, prof. Alfonso Preziosi.

➤ Il 26 ottobre, nella Chiesa di S. Eusebio di Cinisello (Milano) sono state celebrate le nozze di Claudio Giuliani e Rossella Bianchi. Agli sposi, ai quali sono pervenuti molti messaggi augurali anche da Portoferraio dove contano numerosi amici, le nostre più cordiali felicitazioni estensibili anche ai genitori, i signori Bruno e Irene Giuliani e i nostri amici e affezionati abbonati, Sergio e Giuliana Bianchi. Particolari saluti anche alla nonna materna, signora Pina Pardi.

➤ Una bella bambina, Giulia, è venuta al mondo il 6 c.m. per fare felici il dott. Mario Bolano

e la sua signora Barbara. Nel formulare per la neonata gli auguri più belli, ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni, gli amici Angelo e Maria Bolano e Vitantonio e Luana Aquaro.

➤ Daniele, è un vispo maschietto nato il 12 c.m. per allietare la casa di Giovanni e Marcello Calistri. Al neonato auguri più cari e vive felicitazioni ai genitori ed ai nonni, gli amici Marcello e Enza Celebrini e Angelo e Iolanda Calistri. Cordiali saluti anche alla bisnonna, signora Ilva Celebrini.

➤ Il 13 novembre per la gioia del dott. Orlando e Nila Del Buono è nata una graziosa bambina, Francesca, per la quale formuliamo auguri di ogni bene. Ai genitori ed ai nonni, gli amici Elio e Lia Del Buono e Alberto e Osvalda Crociani, saluti e vivissimi.

➤ La Cassa di Risparmio di Firenze tramite l'agenzia di Portoferraio ha elargito 4 milioni da destinare all'acquisto delle attrezzature sanitarie per la divisione chirurgia del nostro ospedale. L'Unità Sanitaria Lo-

cale nel ringraziare l'Istituto ha fatto presente di avere acquistato una "lavapadelle" per una spesa pari all'importo elargito.

➤ Nella sezione del PSI di Portoferraio sono state rinnovate le cariche direttive. Segretario è stato nominato il geom. Domenico Amorusi, segretario amministratore Bruno Mibelli, vice segretario Maurizio Giannelli.

➤ Il 3 novembre, trigesimo della scomparsa dell'on. Primo Lucchesi, a cura della Democrazia Cristiana è stata celebrata in Duomo dal Vescovo mons. Vivaldo, una S. Messa di suffragio. Molte le persone intervenute che hanno voluto così testimoniare l'affetto e la stima che avevano per l'estinto, la cui dipartita ha suscitato negli elbani, profondo cordoglio e rimpianto.

➤ Nei giorni scorsi all'età di 81 anni è deceduto Giovanni Corsi, lasciando largo rimpianto perchè molto conosciuto e stimato, particolarmente tra gli abitanti di Concia di Terra dove risiedeva. Ai familiari sentite condoglianze.

ANNUNCI ECONOMICI

CEDESI
avviato negozio alimentare in Portoferraio - Telefonare ore 18-21 al n. (0565) 917065.

VENDESI APPARTAMENTO LIBERO
in loc. San Giovanni di mq. 86, con giardino antistante. Gode ottima vista panoramica proprio sul mare. Non ha bisogno di restauri ed è un ottimo affare economico. Per informazioni telefonare al (0565) 915056 oppure al (055) 453749.

VENDESI APPARTAMENTO
nuovo in Procchio per informazioni tel. (0565) 907556.

A MARCIANA MARINA
in via XX Settembre (20 metri dal mare) affittasi fondo ad uso commerciale completo di bagno.
Per informazioni tel. 915809.

PENSIONE RISTORANTE

MONTE CAPPANNE

POGGIO - MARCIANA - Isola d'Elba - Tel. 99083

◆ TUTTE LE SPECIALITA' MARINARE

◆ CUCINA CASALINGA

◆ SPECIALITA' ALLA BRACE

Studio Tecnico

SAURO MARINARI

(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - topografia - pratiche catastali - stime e perizie.

Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. (0565) 917184

ANTONIO OCCHIA

Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA

Gioielli in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko - Lacale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
S.R.L.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre NEGOZI DI GROSSETO sconti agli elbani

Agenzia Immobiliare

ALTA TOUR

COMPRAVENDITA APPARTAMENTI, VILLE, TERRENI, LOCALI COMMERCIALI
CONSULENZE IMMOBILIARI. AFFITTI ESTIVI.

PORTOFERRAIO - VIALE ELBA 22 - Tel. (0565) 917851

ISOLA D'ELBA

PORTOFERRAIO

➤ Zona Altesì Nuovi: appartamento composto di soggiorno, cucina grande, due camere, bagno, parzialmente da ristrutturare.

➤ Valle di Lazzaro: villetta composta di salone doppio, cucina, tre camere, doppi servizi, porticato coperto, cantina mq. 30 e 1.700 mq. terreno.

➤ Zona Acquabona: villa composta di soggiorno, cucina, quattro camere, due bagni più uno di servizio, cantina, portico e 1500 mq. terreno. Riscaldamento. Richiesta L. 160.000.000.

➤ Zona Ghiaie: progetto approvato per la costruzione di due appartamenti e due garage cantina. Gli appartamenti sono di mq. 70 cadauno. Distanza dalla spiaggia 150 mt.

MARINA DI CAMPO

➤ Zona Porto. A 200 mt. dal mare, appartamento completamente rimesso a nuovo, composto di sala con angolo cottura, tre camere, bagno, terrazzo. Arredato. Autoclave. Richiesta Lire 130.000.000.

SCAGLIERI

➤ Villetta bifamiliare composta di due appartamenti e 900 mq. di terreno. L'appartamento del piano 1.º ha soggiorno, cucina grande, due camere, doppi servizi e terrazza panoramica. L'appartamento del piano terreno ha soggiorno con angolo cottura, due camere, un bagno ed un pergolato. Eventualmente si esamina permuta con immobili a Firenze o un minilappartamento all'Abetone.

Dalla prima pagina

Concerto di Lucio Dalla

gramma studiato alla perfezione.

Tre le numerose personalità presenti, il vice prefetto Galamini, il presidente della Comunità Montana Landi, il presidente dell'Azienda di soggiorno Palmieri e i sindaci con i consiglieri dei comuni elbani. Molti i giovani tra cui alcuni studenti liceali e delle Scuole Medie.

In una festosa atmosfera, Lucio Dalla e gli Stadio, consci di fare da ambasciatori attraverso la musica dei sentimenti di umana solidarietà del mondo esterno, hanno interpretato con profondo calore le migliori canzoni del loro repertorio. Ogni esecuzione ha suscitato clamoroso entusiasmo.

Nell'intervallo fra il primo e il secondo tempo ha preso la parola il detenuto Cavallero "Lo spettacolo - egli ha detto - è frutto dell'impegno da parte di tutti coloro che lavorano per la rieducazione e per l'inserimento nel mondo civile del detenuto. Questa sera, anche se per poco, sono state abbattute le barriere e gli steccati fra l'interno e l'esterno. E' bello constatare che questo sia successo proprio all'isola d'Elba. Ne siamo grati di cuore alla popolazione civile isolana e a voi tutti che siete presenti qui".

Dopo che il sindaco di Porto Azzurro, Maurizio Papi, ha donato una targa a Lucio Dalla, al complesso "Stadio" ed al direttore del carcere dott. Cosimo Giordano, alcuni detenuti hanno offerto agli artisti, al rappresentante del Circo Togni e di "Studio 21", fornitore dell'apparecchiatura elettronica, targhe ricordo e pitture da loro stessi eseguite.

Dopo la consegna di questi riconoscimenti di gratitudine, il dott. Giordano ha ricordato lo scopo dello spettacolo, "esperimento-pilota" in un contesto della politica carceraria rinnovatrice. Dopo di lui, sullo stesso motivo, ha parlato brevemente il dott. Zottola, assistente educatore, che collabora attivamente all'opera del direttore

per fare della casa di reclusione di Porto Azzurro, un carcere dove non si parli soltanto di espiazione, ma anche di riabilitazione, in modo che una volta scontata la pena, il detenuto possa agevolmente reinserirsi nella vita sociale.

Quando terminato il concerto i detenuti stavano lasciando per primi il teatro tenda, un applauso di fratellanza è partito dagli invitati; caloroso è stato l'applauso di risposta. E' stato un gesto eloquente quanto le parole: un gesto pieno di significato che ha commosso tutti, detenuti e invitati.

Droga nelle reti

accreditata nell'opinione pubblica è che l'Elba non abbia rapporti di nessun genere con la droga e che il suo mare è al centro della vicenda soltanto per una fortuita circostanza nell'ambito di un traffico che varca, forse, anche i confini d'Italia.

Mostra

te del Comitato, Pietro Chionsini - perchè la Linguella diventi sede del museo archeologico elbano. Visti i risultati lusinghieri della mostra mineraria, intendiamo ripetere l'esperienza, sicuri in questo modo di offrire ai nostri ospiti estivi una vacanza più ricca e completa. Se abbiamo raccolto giudizi così positivi il merito va - ha sottolineato l'assessore alla cultura della Comunità Montana - ai nostri studiosi e tecnici che ci hanno offerto il loro contributo, fra questi desidero ricordare il prof. Camporeale, docente di Etruscologia all'Università di Pisa e l'ing. Pancaldi che ha curato l'allestimento. Un particolare e doveroso riconoscimento - ha concluso Chionsini - deve essere esteso al personale ausiliario dei Corsi professionali alberghieri".

Tra pochi mesi, dunque, i cancelli della Linguella saranno di nuovo aperti.

Beneficenza

→ Il 28 novembre ricorre il sesto anniversario della scomparsa di Elide Balestrini, in suo ricordo la sorella e il cognato hanno elargito Lire 100.000 ai donatori di sangue Fratres L. 100.000 all'Avis e L. 50.000 alle suore dell'50spedale.

→ In memoria di Lonia Mazzarri, un'amica ha elargito L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ Renato e Antonietta in memoria dei propri defunti, hanno elargito L. 50.000 all'Avis.

→ Nel settimo anniversario della morte del dott. Luigi Tribocco la moglie in suo ricordo ha inviato L. 50.000 all'Associazione per la ricerca del cancro.

→ Il 10 novembre ricorre il trentatreesimo anniversario della scomparsa di Emilio Grandolfi. I figli per onorarne la memoria hanno offerto L. 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

→ In memoria del dott. Nello Bonanno di cui il 13 novembre ricorre un mese dalla scomparsa, la famiglia Fuligni ha offerto L. 50.000 ai donatori di sangue Fratres e L. 50.000 all'Avis.

→ Andrea, Marco, Mauro in memoria della zia Giuseppa Scarpa, hanno fatto un'offerta per l'arredamento della Casa di riposo Traditi e alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.



Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

RISTORANTE - BAR
VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408

VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio:
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

RISTORANTE - BAR
CALANOVA
Tel. (0565) 968958

Sede Amministrativa:
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38998



EURIT S.p.A.

CHIMICA MINERARIA

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraecio
940135 - 940156

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

Fino al 31 dicembre nessuna partenza la domenica

PARTENZE DA PIOMBINO

Dal lunedì al venerdì
06.15 09.20 13.00 16.15 Sabato 06.15 13.00

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

Dal lunedì al venerdì
05.10 10.50 14.50 18.20 sabato 10.30 16.20

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 4 - Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

IN VIGORE FINO AL 31 DICEMBRE

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 07.45 11.30 13.20 17.10 18.50

Linea Piombino - Portoferraio
06.55 09.50 14.20 16.40 18.50 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
16.25 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Planosa)
13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio
Il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
Il giovedì ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio 07.10 13.15 15.40
Partenze da Piombino 08.40 14.40 16.30

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia
Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi
curativi - Aerosol

ORARIO: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA

Via 11 Febbraio, 5

CAPOLIVERI

Dott. EZIO NOVELLI

PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11'
Solo per appuntamento - Tel. 915776

PIOMBINO - Viale Petrarca 133
LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594

Cure Ortodontiche di tutte le
MALPOSIZIONI DENTARIE

LOCALE CARATTERISTICO
SPECIALITA' MARINARE
E VINI PREGIATI DELLE MIGLIORI MARCHE

Ristorante

Lo Schioppo

Tel. 99038 - Marciana Marina (Isola d'Elba)

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

del Geom. NINO SPADA

Viale Elba Tel. (0565) 917033

PORTOFERRAIO

- Appartamento mq. 120 Centro Storico
- Terreno zona commerciale edificabile
- Forte Stella mini da L. 55.000.000
- Terreno edificabile per villa con giardino vista mare
- Terreni agricoli
- Fabbricato rurale mq. 180 già approvata ristrutturazione L. 90.000.000.
- Appartamento in affitto per ufficio

RIO ELBA

- Miniappartamento ristrutturato Lire 50.000.000
- Mini appartamento da ristrutturare L. 38.000.000
- Vari appezzamenti di terreni con rustici
- Terreno agricolo vista mare con rustico L. 40.000.000

CAMPO NELL'ELBA

- Cedesi licenza Bazar - Tabacchi - Alimentari
- Mini appartamenti vista mare
- Terreni agricoli panoramici
- Villa con giardino e tennis

CAPOLIVERI

- Progetto approvato mq. 120 vista mare
- Mini appartamento mq. 60 Lire 50.000.000 ristrutturato
- Monolocali in residence nuovi sul mare a partire da L. 70.000.000
- Vari appezzamenti di terreno agricoli con vista mare

PORTO AZZURRO

- Appartamenti nuovi con mutuo
- Rustico con progetto approvato Lire 40.000.000 vista mare
- Mini appartamenti con giardino

Caffè Pasticceria MARTINA

SERVIZI PER RINFRESCHI

Via Manganaro, 42 - Tel. 915207 - PORTOFERRAIO



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Agenzia di
Portoferraio
P.za Cavour, 62

"oltre 150 anni di esperienza,"

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motori marini SELVA - YAMAHA

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.

Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208

Isola d'Elba

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.lli
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 98016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA

Elbacar S.r.l.

Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



"LA SOFFITTA"

Galleria d'Arte

I maggiori Pittori Elbani
PORTOFERRAIO

Maestri contemporanei di grafica e di pittura
Via Garibaldi, 25 - Tel. 917388